

I

(Legislativní akty)

ROZHODNUTÍ

ROZHODNUTÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY č. 938/2010/EU

ze dne 20. října 2010

o poskytnutí makrofinanční pomoci Moldavské republice

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 212 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

po postoupení návrhu legislativního aktu vnitrostátním parlamentům,

v souladu s řádným legislativním postupem ⁽¹⁾,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Vztahy mezi Moldavskou republikou (dále jen „Moldavsko“) a Evropskou unií se rozvíjejí v rámci evropské politiky sousedství. V roce 2005 schválily Společenství a Moldavsko akční plán evropské politiky sousedství, který stanoví střednědobé priority ve vztazích mezi EU a Moldavskem. Rámec těchto bilaterálních vztahů je dále posílen nedávno zahájeným Východním partnerstvím. V lednu 2010 zahájily Evropská unie a Moldavsko jednání o dohodě o přidružení, která má podle očekávání nahradit stávající dohodu o partnerství a spolupráci.

(2) Moldavské hospodářství je vážně zasaženo mezinárodní finanční krizí, přičemž došlo k výraznému snížení výroby, zhoršení fiskální situace a zvýšení potřeb v oblasti vnějšího financování.

(3) Stabilizace moldavského hospodářství a jeho oživení jsou podporovány finanční pomocí Mezinárodního měnového fondu (MMF). Dne 29. ledna 2010 byla schválena dohoda o financování MMF pro Moldavsko.

(4) Vzhledem k zhoršující se hospodářské situaci a výhledu požádalo Moldavsko Unii o makrofinanční pomoc.

(5) Vzhledem ke skutečnosti, že je v moldavské platební bilanci na období 2010–2011 stále značný deficit financování, považuje se makrofinanční pomoc za vhodnou odpověď na žádost Moldavska o podporu hospodářské stabilizace spolu se stávajícím programem MMF. Tato finanční pomoc podle očekávání přispěje rovněž k snížení potřeb státního rozpočtu v oblasti vnějšího financování.

(6) Makrofinanční pomoc Unie by neměla pouze doplňovat programy a zdroje z MMF a Světové banky, ale měla by rovněž zajistit přidanou hodnotu vyplývající ze zapojení Unie.

(7) Komise by měla zajistit, aby byla makrofinanční pomoc Unie po právní i obsahové stránce v souladu s opatřeními, která byla přijata v rámci jednotlivých oblastí vnější činnosti, a dalšími příslušnými politikami Unie.

(8) Zvláštní cíle makrofinanční pomoci Unie by měly zvyšovat efektivitu, transparentnost a odpovědnost. Komise by měla tyto cíle pravidelně sledovat.

(9) Podmínky spojené s poskytnutím makrofinanční pomoci Unie by měly odrážet hlavní zásady a cíle politiky Unie vůči Moldavsku.

(10) S cílem zajistit účinnou ochranu finančních zájmů Unie souvisejících s touto makrofinanční pomocí je nezbytné, aby Moldavsko přijalo vhodná opatření v oblasti předcházení a potírání podvodů, korupce a jakýchkoli jiných nesrovnalostí souvisejících s touto pomocí. Je rovněž nezbytné, aby Komise zajistila odpovídající kontroly a Účetní dvůr odpovídající audity.

⁽¹⁾ Postoj Evropského parlamentu ze dne 7. září 2010 (dosud nezveřejněný v Úředním věstníku) a rozhodnutí Rady ze dne 11. října 2010.

- (11) Uvolněním makrofinanční pomoci Unie nejsou dotčeny pravomoci rozpočtového orgánu.
- (12) Makrofinanční pomoc Unie by měla řídit Komise. Komise by měla pravidelně informovat Evropský parlament a Hospodářský a finanční výbor o vývoji souvisejícím s pomocí a poskytovat jim příslušné dokumenty, aby tak mohly sledovat provádění tohoto rozhodnutí.
- (13) V souladu s článkem 291 Smlouvy o fungování Evropské unie mají být pravidla a obecné zásady způsobu, jakým členské státy kontrolují Komisi při výkonu prováděcích pravomocí, předem stanoveny formou nařízení přijatého řádným legislativním postupem. Dokud nebude toto nové nařízení přijato, platí nadále rozhodnutí Rady 1999/468/ES ze dne 28. června 1999 o postupech pro výkon prováděcích pravomocí svěřených Komisi⁽¹⁾, s výjimkou regulativního postupu s kontrolou, který se nepoužije,

PŘIJALY TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

- Unie poskytne Moldavsku makrofinanční pomoc ve formě grantu v maximální výši 90 milionů EUR s cílem podpořit stabilizaci moldavského hospodářství a snížit potřeby v oblasti platební bilance a rozpočtu určené ve stávajícím programu MMF.
- Uvolnění makrofinanční pomoci Unie řídí Komise způsobem, který je v souladu s dohodami nebo ujednáními uzavřenými mezi MMF a Moldavskem a s hlavními zásadami a cíli hospodářské reformy stanovenými v dohodě o partnerství a spolupráci a akčním plánu EU–Moldavsko. Komise pravidelně informuje Evropský parlament a Hospodářský a finanční výbor o vývoji v řízení pomoci a poskytuje jim příslušné dokumenty.
- Makrofinanční pomoc Unie se poskytne po dobu dvou let a šesti měsíců, počínaje prvním dnem po vstupu memoranda o porozumění uvedeného v čl. 2 odst. 1 v platnost.

Článek 2

- Komise je zmocněna vyjednat v souladu s poradním postupem podle čl. 5 odst. 2 s orgány Moldavska podmínky v oblasti hospodářské politiky spojené s makrofinanční pomocí Unie, jež budou stanoveny v memorandu o porozumění, které bude obsahovat časový rámec pro jejich splnění (dále jen

⁽¹⁾ Úř. věst. L 184, 17.7.1999, s. 23.

„memorandum o porozumění“). Tyto podmínky jsou v souladu s dohodami nebo ujednáními uzavřenými mezi MMF a Moldavskem a s hlavními zásadami a cíli hospodářské reformy stanovenými v dohodě o partnerství a spolupráci a akčním plánu EU–Moldavsko. Tyto zásady a cíle mají posílit efektivnost a transparentnost pomoci a odpovědnost za ni, zejména včetně systémů řízení veřejných financí v Moldavsku. Komise pravidelně sleduje pokrok při plnění těchto cílů. Podrobné finanční podmínky pomoci jsou stanoveny v grantové dohodě, která bude sjednána mezi Komisí a orgány Moldavska.

2. Během provádění makrofinanční pomoci Unie Komise sleduje řádný stav finančních mechanismů, správních postupů a mechanismů vnitřní a vnější kontroly v Moldavsku, které mají význam pro tuto pomoc, a dodržování dohodnutého časového rámce.

3. Komise pravidelně ověřuje, zda je moldavská hospodářská politika v souladu s cíli makrofinanční pomoci Unie a zda jsou uspokojivě plněny dohodnuté podmínky v oblasti hospodářské politiky. Komise přitom postupuje v úzké koordinaci s MMF a Světovou bankou a v případě potřeby s Hospodářským a finančním výborem.

Článek 3

- S výhradou podmínek uvedených v odstavci 2 poskytne Komise Moldavsku makrofinanční pomoc Unie nejméně ve třech splátkách grantu. Výše každé splátky je stanovena v memorandu o porozumění.
- Komise rozhodne o uvolnění splátek pod podmínkou uspokojivého plnění podmínek v oblasti hospodářské politiky dohodnutých v memorandu o porozumění. K vyplacení druhé splátky a následných splátek nedojde před uplynutím tří měsíců od uvolnění předchozí splátky.
- Finanční prostředky Unie se vyplatí Moldavské národní bance. S výhradou ustanovení sjednaných v memorandu o porozumění, včetně potvrzení o zbývajících rozpočtových potřebách v oblasti financování, mohou být finanční prostředky Unie převedeny ministerstvu financí Moldavska jako konečnému příjemci.

Článek 4

Makrofinanční pomoc Unie se provádí v souladu s nařízením Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství⁽²⁾, a jeho prováděcími pravidly⁽³⁾. Memorandum o porozumění a grantová dohoda, jež mají

⁽²⁾ Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽³⁾ Nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2342/2002 ze dne 23. prosince 2002 o prováděcích pravidlech k nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství (Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 1).

být sjednány s orgány Moldavska, stanoví zvláštní opatření, která musí Moldavsko provést za účelem předcházení a potírání podvodů, korupce a jiných nesrovnalostí. V zájmu zajištění větší transparentnosti řízení a vyplácení finančních prostředků Unie stanoví memorandum o porozumění a grantová dohoda rovněž možnost provádění kontrol, včetně kontrol a inspekci na místě, ze strany Komise, a to i Evropského úřadu pro boj proti podvodům. Kromě toho stanoví memorandum o porozumění a grantová dohoda i možnost provádění auditů, včetně případných auditů na místě, ze strany Účetního dvora.

Článek 5

1. Komisi je nápomocen výbor.
2. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se články 3 a 7 rozhodnutí 1999/468/ES s ohledem na článek 8 zmíněného rozhodnutí.

Článek 6

1. Komise každý rok do 31. srpna předloží Evropskému parlamentu a Radě zprávu o provádění tohoto rozhodnutí

v předchozím roce, včetně vyhodnocení. Zpráva uvádí souvislost mezi podmínkami v oblasti politiky stanovenými v memorandu o porozumění, průběžnými výsledky Moldavska v hospodářské a fiskální oblasti a rozhodnutím Komise o uvolnění splátek pomoci.

2. Do dvou let po uplynutí doby pro poskytnutí pomoci uvedené v čl. 1 odst. 3 předloží Komise Evropskému parlamentu a Radě zprávu o hodnocení ex post.

Článek 7

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Ve Štrasburku 20. října 2010.

Za Evropský parlament

předseda

J. BUZEK

Za Radu

předseda

O. CHASTEL